Concerning some aspects of using the case-study method in teaching a foreign language
Velieva N.
О некоторых моментах использования метода кейсов в обучении иностранному языку
Велиева Н.

Велиева Наиля / Velieva Naila - доктор педагогических наук, профессор,
кафедра русского языка,
Азербайджанский государственный экономический университет, г. Баку, Азербайджанская Республика

Аннотация: *метод кейсов активно используется преподавателями иностранного языка в учебном процессе, так как позволяет приблизить обучение к реальным жизненным ситуациям, повысив тем самым мотивацию обучаемых. Метод кейса может быть использован не только в качестве метода обучения, но и оценки. Целесообразно применение метода кейса на продвинутых этапах обучения, когда студенты уже обладают достаточным уровнем сформированности познавательных, исследовательских компетенций, наряду с языковыми.*
Abstract: *the case study is actively used by foreign language teachers in teaching process. The method helps to make the educational process closer to reality, thus motivating the students. The case study may be applied not only as the teaching method, but also as a means of assessment. It is reasonable to use the case study at the advanced stages of learning, when students have the necessary level of both language and cognitive, research competences.*

Ключевые слова: *метод кейсов, кейс, профессиональная компетенция, мотивация, этапы работы с кейсом, принципы создания кейса.*
Keywords: *case study, case, professional competence, motivation, steps of case work, principles of case creation.*

В настоящее время в системе профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам значительное место уделяется различным интерактивным методам и приемам. Кейс-метод как интерактивная технология, к сожалению, не нашел пока достаточно широкого применения в азербайджанской системе обучения. В связи с этим представляется необходимым рассмотреть вопросы о том, что представляет собой кейс-метод, какова его роль в процессе обучения РКИ и как следует его использовать.

Ключевым понятием метода является слово **кейс.** В переводе с английского **Case** означает:

1. Портфель, чемодан, сумка, папка (применительно к обучению РКИ – пакет документов для работы студентов).
2. Ситуация, случай, казус, в ряде случаев – их сочетание (применительно к обучению РКИ – набор практических ситуаций, которые должны изучаться студентами).

Профессор Роберт Мери отметил: «Под Case – методом я подразумеваю изучение студентами большого числа ситуаций в запланированном отрезке времени. Обучение –это процесс принятия решения, а не обзор того, что решают сделать другие».

Сущность данного метода состоит в том, что студентам предлагают кейс-ситуацию, на основе которой формулируется и анализируется проблема, в ходе обсуждения которой студенты предлагают свои варианты ее решения. Знания, умения и навыки приобретаются студентами в результате активной и творческой работы: самостоятельного сбора необходимой информации, ее анализа с разных точек зрения, выдвижения гипотезы, выводов, заключения, самоконтроля процесса получения знаний и его результатов.

Таким образом, кейс-метод предполагает самостоятельную иноязычную деятельности обучаемых в искусственно созданной профессиональной среде, которая даёт возможность соединить воедино теоретическую подготовку и практические умения, необходимые для творческой деятельности в профессиональной сфере.

Обучаемым предлагается осмыслить ситуации профессиональной деятельности, которые предусматривают необходимость решения проблемы. В процессе разрешения возникшей проблемы обучаемые вынужденно актуализируют необходимый для этого комплекс усвоенных знаний и приобретенных речевых умений и навыков. Кейс-метод позволяет учитывать профессиональную подготовку студентов, интересы, выработанный стиль мышления и поведения, что даёт возможность широко использовать его для обучения профессиональному языку.

Следовательно, кейсовая технология (метод) обучения – это обучение действием. Кейс представляет собой описание конкретной реальной ситуации, подготовленное по определенному формату и предназначенное для обучения студентов анализу разных видов информации, ее обобщению, навыкам формулирования проблемы и выработке возможных вариантов ее решения в соответствии с установленными критериями.

Кейсовая технология включает в себя несколько этапов:

1. Введение в ситуацию.
2. Разделение студентов на группы.

3. Изучение ситуации.
4. Обсуждение ситуации в группах. Распределение ролей внутри группы.
5. Игровой процесс (анализ ситуации, принятие решения, его оформление).
6. Подведение итогов. Анализ деятельности групп. Оценки исполнения ролей студентами.
7. Разбор оптимального варианта.
8. Общая дискуссия.

Цели кейс– метода заключаются в:

– активизации студентов, что, в свою очередь, повышает эффективность профессионального обучения;

– повышении мотивации к учебному процессу;

– овладении навыками анализа ситуаций и нахождение оптимального количества решений;

– отработке умений работы с информацией, в том числе умения затребовать дополнительную информацию, необходимую для уточнения ситуации;

– моделировании решений данных ситуаций в соответствии с заданием, представлении различных подходов к разработке планов действий, ориентированных на конечный результат;

– принятии правильного решения на основе группового анализа ситуации;

– приобретении навыков четкого и точного изложения собственной точки зрения в устной и письменной форме, умений убедительно отстаивать и защищать свою точку зрения;

– выработке навыков критического оценивания различных точек зрения, осуществлении самоанализа, самоконтроля и самооценки.

Таким образом, усвоение знаний и формирование умений в процессе кейс-метода есть результат активной самостоятельной деятельности студентов по разрешению противоречий, в результате чего и происходит творческое овладение профессиональными знаниями, навыками, умениями и развитие мыслительных способностей. В обучении с применением кейс–метода зона ближайшего развития студентов расширяется до области проблемных ситуаций – области, при которой переход от незнания к знанию перестает быть для студентов основным, он становится естественным звеном, зоной его активного развития [1].

Краткий экскурс в историю зарождения и развития кейс-метода свидетельствует о следующем.

Основы этой методики лежат в глубокой древности. Одним из первых кейсологов был Сократ, который много веков назад понял, что знание, полученное человеком в готовом виде, менее ценно для него и потому не так долговечно, как продукт собственного мышления. Задачу преподавателя он видел в том, чтобы помочь своим слушателям самостоятельно «родить» знания, которые в каком-то смысле уже содержатся в их головах, как ребёнок во чреве матери. Тысячелетия спустя использование метода, прародителем которого был Сократ, назовут ментальным переломом в образовании и назовут его кейс-методом.

Технология кейс-стади в образовании была разработана в 1920-х годах в обучении менеджменту в Гарвардской бизнес-школе. Термин «ситуация» до того широко применялся в правоведении, однако в Гарварде преподаватели после лекции давали студентам для обсуждения конкретную жизненную ситуацию из сферы бизнеса или управления, содержавшую проблему, и далее шло оживленное обсуждение и нахождение решения самими студентами. Важное место занимало коллективное обсуждение студентами найденных вариантов решения проблемы.

В мировой образовательной практике кейс-стади широко распространился в 1970-1980-х годах. О степени значимости его в современном образовании говорят следующие данные: в среднем разбору типовых ситуаций в западных вузах посвящается 35-40 % учебного времени. В школе бизнеса Чикагского университета на долю кейсов приходится 25 % времени, в бизнес-школе Колумбийского университета – 30 %, а в знаменитом Уортоне – 40 %. Лидирует же по количеству часов, отводимых занятиям по этому методу, «первооткрыватель» ее - Гарвард. Рядовой студент за время учебы разбирает до 700 кейсов.

Существуют две школы casestudy – Гарвардская и Манчестерская. Первый подход (американский) направлен на обучение поиску единственно правильного решения, тогда как второй (европейский) нацелен на поиск разнообразных решений представленной проблемы.

Актуальность внедрения кейс-метода в практику высшего образования в настоящее время обусловлено двумя тенденциями:

- первая вытекает из общей направленности развития образования, его ориентации не только на получение конкретных знаний, но и на формирование компетентностей, умений и навыков мыслительной деятельности, развитие способностей личности, среди которых особое внимание уделяется способности к обучению, умению перерабатывать огромные количество информации;

- вторая вытекает из развития требований к качеству специалиста, который должен обладать способностью оптимального поведения в различных ситуациях, быть способным к сотрудничеству, уметь принимать ответственные решения в ситуации выбора, отличаться системностью и эффективностью действий в условиях непрерывных изменений в общественной, профессиональной и других сферах жизни.

В настоящее время метод кейсов распространен в преподавании иностранных языков. Еще в 1988 г. К. У. Гроссе в своей работе «Метод кейсов в обучении деловому английскому» отметила значительные преимущества использования данного метода в преподавании английского языка для делового общения: «Как метод преподавания английского языка, «casestudy» объединяет в себе новейшие методики, которые предлагаются как исследователями, так и практиками преподавания. Они предпочитают обучать

иностранному языку через содержание, а не с помощью грамматических и лексических упражнений. Содержание, имеющее профессиональную ориентацию, вызывает больший интерес у студентов и имеет для них большую значимость в процессе изучения языка, чем какие-либо отвлеченные темы. «Casestudies», как правило, основываются на аутентичном материале, который знакомит студентов с реальными проблемами, требующими анализа и решения, в то время как более традиционное содержание состоит из диалогов и текстов для чтения по различным бизнес-тематикам. Данный метод является интегрированным профессиональным подходом, который развивает навыки чтения, говорения и аудирования» [4].

Метод кейсов должен широко использоваться при языковой подготовке специалистов любого профиля: физиков, биологов, инженеров, экономистов, психологов. Это понятно, ведь языковая подготовка будущих специалистов должна быть направлена на развитие не только общих коммуникативных компетенций, но и профессионально ориентированных языковых компетенций. Метод casestudy дает студентам возможность выработать и развить компетенции, необходимые для их профессиональной деятельности: совершенствовать навыки анализа, синтеза, принятия решений в стандартных и нестандартных ситуациях; работать в команде, развивая навыки сотруд-ничества; осуществлять поиск и анализ информации, необходимой для выполнения поставленных задач; делать отчеты; выступать со своими решениями перед аудиторией; уметь правильно планировать свое время, чтобы уложиться во временные рамки, определенные сценарием кейса. Считается, что наиболее целесообразно применять данный метод, когда студенты изучают иностранный язык для специальных целей. На этом уровне студенты уже обладают достаточным объемом профессиональных знаний и могут изучить ситуацию более компетентно. Использование кейс-метода предоставляет студентам возможность проявить свои профессиональные знания на практике. Кроме того, происходит овладение новой лексикой, идиомами, синтаксическими структурами.

Различаются следующие виды кейсов:

1) практические кейсы (данные кейсы как можно реальнее должны отражать вводимую ситуацию или случай);

2) обучающие кейсы (основной задачей их выступает обучение);

3) научно-исслдовательские кейсы, которые ориентированы на включение студента в исследовательскую деятельность.

Цель практических кейсов заключается в том, что приобретенные студентами знания, умения и навыки конкретизируются в профессионально-деятельностное пространство реальной жизни. В процессе проведения обучающих кейсов моделируются типичные учебные ситуации, на основе которых отрабатываются практические умения и навыки студентов. Научно-исследовательские кейсы призваны развивать научно-исследовательские способности студентов.

В принципе, каждый кейс несет в себе обучающую функцию, только степень выраженности всех оттенков этой функции в различных кейсах различна.

Несомненно, применение кейс-метода имеет некоторые преимущества и риски.

Во-первых, кейс-метод дает возможность оптимально сочетать теорию и практику, развивать навыки работы с разнообразными источниками информации. Обучающиеся не получают готовых знаний, а учатся их добывать самостоятельно, принятые решения в жизненной ситуации быстрее запоминаются, чем заучивание правил.

Во-вторых, процесс решения проблемы, изложенной в кейсе, — это творческий процесс познания, который подразумевает коллективный характер познавательной деятельности. Следовательно, обучающиеся учатся соблюдать правила общения: работать в группах, слушать собеседников, аргументировать свою точку зрения, выстроив логические схемы решения проблемы, имеющей неоднозначное решение. На занятии обучающиеся не будут скучать, а будут думать, анализировать, развивать навыки ведения дискуссии. И наконец, даже слабоуспевающие обучающиеся смогут участвовать в обсуждении вопросов, так как нет однозначных ответов, которые надо выучить. Они сами смогут предложить ответы.

Однако, как и у любого другого метода, у данного метода есть и свои трудности в использовании. Прежде всего, требуется много времени для грамотной подготовки кейса к уроку. Преподаватель должен продумать форму представления кейса и спланировать деятельность студентов, сочетая индивидуальные и групповые формы работы. Непростой момент для преподавателя — это оценивание, ибо требуется оценить работу каждого участника, его активность и оригинальность, в то же время необходимо объективно оценить его знания.

Кейс-метод может быть успешно использован на занятиях по РКИ, поскольку данный метод комплексный и содержит все виды речевой деятельности: чтение, говорение, письмо, аудирование. У обучающихся появляется реальная возможность общения на русском языке в процессе взаимодействия с другими участниками группы и преподавателем. Успех кейс-метода зависит от трех основных составляющих: качества кейса, подготовленности обучающихся и готовности самого преподавателя к организации работы с кейсом и ведению дискуссии, полемики.

Кейс–метод – метод инструктирования, при котором студенты и преподаватели участвуют в прямом обсуждении деловых ситуаций и проблем.

М. Долгоруков относит метод «case study» к «продвинутым» активным методам обучения. Этот метод имеет сильные стороны, к которым можно отнести: возможность работы в группах на едином проблемном поле; использование краткой информации, снижающей степень неопределенности в условиях лимита

времени; использование принципов проблемного обучения; возможность получения студентами не только знания, но и глубокое осмысление теоретических концепций; возможность создания новых моделей деятельности; выработки навыков простейшего обобщения информации.

Кейс-метод требует подготовленности студентов, наличия у них навыков самостоятельной работы. Неподготовленность студентов, неразвитость их мотивации может привести к поверхностному обсуждению кейса, поэтому кейс-метод на занятиях русского языка рекомендуется применять на продвинутом этапе обучения, поскольку необходим определённый запас знаний по специальности и достаточный уровень владения русским языком.

Кроме того, будучи сложным и эффективным методом обучения, кейс-метод не является универсальным и применяется особенно успешно только в сочетании с другими методами обучения иностранным языкам, т. к. сам по себе не закладывает обязательного нормативного знания языка.

Рассмотрим возможности интеграции разных методов при организации работы с кейсом, а также характеристику их роли в кейс-методе.

1. Моделирование: построение модели ситуации.
2. Системный анализ: системное представление и анализ ситуации.
3. Мысленный эксперимент: способ получения знания о ситуации посредством ее мысленного преобразования.
4. Метод описания: создание описания ситуации.
5. Проблемный метод: представление проблемы, лежащей в основе ситуации.
6. Метод классификации: создание упорядоченных перечней свойств, сторон, составляющих ситуации.
7. Игровые методы: представление вариантов поведения «мозговая атака», «генерирование идей» относительно ситуации.
8. Дискуссия: обмен мнениями по поводу проблемы и путей её решения.

Подводя итог выше сказанному, следует еще раз отметить, что метод кейс-стади предоставляет студентам отличную возможность творчески применять пройденный языковой материал на базе своих профессиональных знаний и позволяет студентам адаптироваться к реальным и потенциально возможным ситуациям. Будучи интерактивным методом обучения, он завоевывает позитивное отношение со стороны студентов, которые видят в нем возможность проявить инициативу, почувствовать самостоятельность в освоении теоретических положений и овладении практическими навыками. Не менее важно и то, что анализ ситуаций довольно сильно воздействует на профессионализацию студентов, способствует их взрослению, формирует интерес и позитивную мотивацию к учебе.

Литература

1. *Белоусова Н. Д.* Использование кейс-метода при обучении студентов дисциплине инженерная графика [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://festival.1september.ru/articles/103801/.
2. *Гончарова М. В.* Кейс-метод в обучении иноязычному общению менеджеров // Студент и учебный процесс: иностранные языки в высшей школе. Сборник научных статей / Под ред. Ю. Б. Кузьменковой. – М.: Центр по изучению взаимодействия культур ФИЯ МГУ им. М. В. Ломоносова, 2004. (Дискуссионный клуб FLT:современные тенденции и опыт профессионалов.Вып. № 5. С. 95-100.
3. *Grosse U. C.* The Case Study Approach to Teaching Business English // English for Specific Purposes. 1988. Vol. 7. P. 131–132.
4. *Долгоруков А. М.* Casestady как способ понимания // Практическое руководство для тьютера системы Открытого образования на основе дистанционных технологий. М.: Центр интенсивных технологий образования, 2002. С. 21-44.
5. *Козина И.* Casestudy: некоторые методические проблемы / И. Козина // Рубеж. – 1997. – № 10-11. – С. 177-189.
6. *Колесник Н. П.* Кейс-стади в интерактивном обучении педагогике / Методические рекомендации – в 2-х частях / 41 – СПб НП «Стратегия будущего», 2006, 198 с. – 13,25 п. Л., Михайлова Е. А. Кейс и кейс-метод: общее понятия // Маркетинг. 1999. № 1. – с. 109-117.
7. *Покушалова Л. В.* Метод case-study как современная технология профессионально-ориентированного обучения студентов // Молодой ученый. — 2011. — № 5. Т. 2. — С. 155-157.